

satge, quins valors té i com evoluciona en funció de les dinàmiques econòmiques, socials i ambientals. Cal esmentar que aquests catàlegs són la base per a l'aplicació d'una nova política de paisatge a Catalunya. Dels set àmbits territorials que s'han estudiat, ja s'han editat en forma de llibre els catàlegs corresponents a les Terres de Lleida i al Camp de Tarragona.

Així doncs, la seva dilatada i intensa trajectòria acadèmica i el seu ferm compromís amb la cultura catalana em porta a proposar la seva candidatura com a membre de l'Institut d'Estudis Catalans.

Text llegit per la senyora Maria Dolors Garcia Ramon en el Ple del dia 18 de març de 2013

Membres corresponents

Christer Laurén



Christer Laurén va néixer a Vaasa (Hèlsinki, Finlàndia) l'any 1959. Actualment és catedràtic emèrit al Departament de Llengües Escandinaves de la Universitat de Vaasa. Ha estat durant molts anys director d'aquest departament, degà de la Facultat d'Humanitats i vicerector de la universitat.

Dos són els mèrits importants que han justificat el seu nomenament com a membre corresponent de l'Institut d'Estudis Catalans: la seva col·laboració continuada i la del seu departament amb el nostre país (Universitat de Barcelona i Departament d'Educació) en àrees de recerca, promoció i intervenció en els programes d'immersió, i el seu prestigi internacional en el camp dels llenguatges especialitzats.

Christer Laurén col·labora des de fa temps en la promoció i difusió internacional dels programes d'immersió com un instrument eficaç per a l'aprenentatge natural d'una

L2, ja sigui estrangera o pròpia d'un país com el nostre. Viu a Vaasa, una comunitat bilingüe amb una proporció equilibrada de parlants amb el suec com a L1 (ell n'és un) i amb el finès com a L1.

Va visitar Catalunya a mitjan anys vuitanta, quan aquí ja s'havien establert els programes d'immersió amb una base sòlida i com a instrument eficaç per a l'adquisició del català per als castellanoparlants. A Europa, ningú no parlava d'aquest tipus de programes. En aquell moment només hi havia referències sobre experiències molt limitades, iniciades al Canadà, que ell també coneixia. Va visitar les nostres escoles i comprovà com els infants castellanoparlants aprenien el català i es comunicaven d'una manera natural amb els mestres. Una situació per a nosaltres normal, però extraordinària per a ell.

A partir de totes aquestes vivències, comença a concebre la idea de promocionar a la seva comunitat programes d'immersió al suec. Serien i són programes dirigits als fills de famílies parlants de finès, idea que troba una bona acollida inicial a la seva comunitat i que avui dia segueixen milers d'escolars.

Un filòleg com ell s'implica en un projecte social i educatiu innovador que requereix la formació del professorat i la valoració del programa. Amb aquesta idea inicia una col·laboració amb l'Administració educativa catalana i amb grups de recerca de la nostra universitat. Mestres catalans i finesos comparteixen visites i recursos pedagògics. Christer Laurén organitza el primer seminari internacional sobre els programes d'immersió. Hi assisteixen mestres, grups de recerca i persones de l'Administració educativa de Catalunya. Aquest seminari proporciona l'ocasió de crear l'Institut Europeu de Programes d'Immersió, dedicat a la difusió, promoció i recerca d'aquests programes amb trobades celebrades a diversos territoris (Finlàndia, el País de Gal·les, Catalunya). Al III Congrés Internacional, celebrat a Barcelona l'any 1987, hi assistiren persones de vint-i-quatre països, i hi van presentar propostes sobre aquest model pedagògic que revolucionaria els principis d'ensenyament de les segones llengües, tant nacionals (Catalunya, Finlàndia, Estònia, Israel, el Tirol del Sud) com estrangeres (l'anglès a Alemanya i Holanda). De fet, especialistes finesos i catalans, coordinats per Christer Laurén, hem participat en l'assessorament de programes d'immersió a l'estonià, dirigits a la comunitat russa d'aquell país, i als programes d'immersió a l'alemany dirigits a la comunitat de parla italiana de l'Alto Adige.

El professor Christer Laurén argumenta que hem de defensar l'existència de totes les llengües i cultures si volem mantenir la nostra llengua i cultura. Hem d'usar les nostres llengües nacionals a Europa alhora que hem d'aprendre'n d'altres. I en connexió amb la immersió, defensa que el punt de partida del multilingüisme és l'adquisició de la llengua dels veïns (en el seu context, el suec).

Ha realitzat un ventall ampli de recerques i publicacions en immersió lingüística, multilingüisme, didàctica i pedagogia de la segona i tercera llengua, i ha col·laborat en l'edició de diverses publicacions que recullen polítiques, recerques i bones pràctiques docents.

És de justícia assenyalar el paper tan important que ha tingut el doctor Christer Laurén en la difusió internacional d'aquests programes i, òbviament, dels programes catalans.

La seva segona gran àrea de recerca i publicacions és la dels llenguatges especialitzats. És una autoritat mundial en estudis sobre l'ús del llenguatge en la ciència, els mètodes del treball terminològic, la icònica i el llenguatge especialitzat i els conflictes entre les llengües nacionals i l'anglès com a llengües de les arts i les ciències. Els seus estudis sobre el llenguatge científic són valuosos especialment per a les llengües minoritàries. Considera que si no existeixen termes per a un determinat camp de coneixement és necessari elaborar-los. No disposar d'un llenguatge científic pot tenir conseqüències econòmiques serioses, com el cas de Noruega als inicis de la indústria del petroli.

Christer Laurén és un investigador en filologia medieval, poeta i editor literari. És membre d'importants societats de recerca (Royal Skitteen Research Society de Suècia, Royal Norwegian Research Society) i fundador de l'International Institute for Terminology Research de Viena.

Ha rebut nombrosos guardons del Ministeri d'Educació de Finlàndia i de la Unió Europea per la seva investigació i activitats en immersió i pels seus treballs en terminologia i llenguatge amb propòsits específics (Gran Premi Eugen Wüster de Viena).

Publicacions de l'Institut Europeu de Programes d'Immersion realitzades amb la col·laboració d'investigadors catalans i finesos, entre d'altres:

- LAURÉN, Ch. (ed.) (1994). *Evaluating European Immersion Programs. From Catalonia to Finland*. Vaasa: Universitat de Vaasa.
- BUSS, M.; LAURÉN, Ch. (ed.) (1995). *Language Immersion: Teaching and Second Language Acquisition. From Canada to Europe*. Vaasa: Universitat de Vaasa.
- ARTIGAL, J. M.; LAURÉN, Ch. (ed.) (1996). *L'immersione linguistica per una futura Europa. I modelli catalano e finlandese*. Milà: Alfa Beta.
- ARNAU, J.; ARTIGAL, J. M. (ed.) (1998). *Immersion Programmes: A European Perspective*. Barcelona: Universitat de Barcelona.
- ANGELLI, F. (ed.) (1999). *L'immersione linguistica: Una nuova prospettiva*. Milà: Franco Angelli.
- BJÖRKLUND, S. (2001). *Language as a Tool: Immersion Research and Practice*. Vaasa: Universitat de Vaasa.

BJÖRKLUND, S.; KOSKELA, M.; NORMAN, M. (ed.) (2002). *Språk som formar vär(1)den*. Vaasa: Vaasan Yliopiston Julkaisuja.

Text llegit pel senyor Joaquim Arnau Querol en el Ple del dia 17 de febrer de 2014

Antoni Nughes



Compareixo avui al Ple de l'Institut amb la meua qualitat de president de la Secció de Filosofia i Ciències Socials, atès que en la seva sessió plenària d'avui ha ratificat presentar la candidatura com a membre corresponent del doctor Antoni Nughes. Ho fem des del clar convenciment de l'adequació de la candidatura als objectius i normatives de la nostra Secció i de l'Institut d'Estudis Catalans. Tot i que el candidat ja va ser presentat, permeteu-me fer-vos un breu recordatori dels seus mèrits. Em cenyiré a esmentar sols alguns punts d'aquella presentació.

Aquesta proposta s'inscriu dins la política de fer present l'Institut d'Estudis Catalans a tot l'àmbit territorial de la seva competència i, en aquest cas, en l'àmbit de les ciències socials i el pensament. En aquesta línia, en els darrers anys, s'han incorporat com a corresponents de la nostra secció membres de la Catalunya del Nord i d'Andorra. La proposta d'Antoni Nughes té per objectiu incorporar a la nostra secció una de les persones que més han contribuït a la preservació de la cultura i el patrimoni catalans a l'Alguer, especialment en aquests darrers quaranta anys, que s'han correspost amb una forta italia-nització del territori de l'Alguer.

Nughes és un dels principals abanderats de l'afirmació de la catalanitat d'aquella ciutat de Sardenya i del seu territori. Aquest fet ha estat reconegut amb el premi Canigó, que l'any 2011 atorgà la Universitat Catalana d'Estiu a Jordi Pujol i a Antoni Nughes.

Des d'inicis dels anys vuitanta, Nughes, al costat d'un grupat d'algueresos, em-